

E7 - Road to the Oasis

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(This is incomplete since the names are blank on the source file. Feel free to edit them in. Dialogue is left as is.)

[00:02] ---

Causes of death are many and varied.
Old age, suicide, illness...

[00:08] ---

But the cause of death that scares
the most people in this day and age...

[00:16] ---

...is death by fire.

[00:27] ---

Whoa, wicked! We can see it now!

[00:30] ---

Awesome!

[00:31] ---

Wow!

[00:32] ---

So that land is Avalon, is it?

[00:34] ---

It's more like the empire
than I thought. Pretty idyllic, isn't it?

[00:38] ---

This brings back memories.

[00:52] ---

Oh yeah! I'm first!

[00:54] ---

--Yeah! We reached the new continent!
--Yeah! We reached the new continent!

[00:58] ---

We're still on the dock;
we haven't reached the home soil yet!

[01:00] ---

--Find some home soil!
--Find some home soil!

[01:02] ---

--Oh!
--It's soil!

[01:04] ---

Whoa, this is the soil of
another nation! Eat it, eat it!

[01:07] ---

Mm, yum.

[01:08] ---

Bleah! No it isn't! We can't eat this!

[01:11] ---

You guys are too hyped up.

[01:13] ---

Lieutenant Pan...

[01:15] ---

Yeah, this reminds me
of the training academy.

[01:17] ---

What kind of training academy?!

[01:19] ---

"Knight King was here"

[01:22] ---

I'm going to the post to draw supplies.

[01:24] ---

I know we don't often get to go out of
the empire, but there's no time to waste.

[01:28] ---

I'll show you the way.

[01:29] ---

Takeru!

[01:30] ---

Ma! Ya came out to meet me?

[01:34] ---

You betcha. Muh son's done come home!

[01:38] ---

Who's this? Is this your mother, Noto?

[01:40] ---

She shore is. This here's muh mom.

[01:44] ---

I 'preciate ya lookin' after muh boy.

[01:47] ---

Well now, as long as she's here,

[01:49] ---

why don't you chat with your mom
until the supplies are ready?

[01:52] ---

Huh? Ya shore 'bout that?

[01:54] ---

Thank ya mightily!

[01:59] ---

Takeru, ya done gone at
gotten even bigger, aint'cha?

[02:02] ---

Huh, ya reckon? Ma, is Pa still doin' okay?

[02:08] ---

Takeru, don'tcha go worryin' 'bout us none.

[02:12] ---

S'long's ya go to Tokyo,
fetch yerself a purdy bride,

[02:15] ---

and come on back home to us...

[02:18] ---

What's wrong, Ma? Ya look
like ya got the blues.

[02:21] ---

Oh, do I? Takeru, ya got'cher self
a mission, ain'tcha?

[02:27] ---

Never you fret.

[02:28] ---

Is somethin' the matter?

[02:30] ---

Y'all kin tell me!

[02:33] ---

Huh? Someone's done tore up the fields?

[02:36] ---

Yeah, just a mite.

[02:38] ---

But folks in the village
ain't got no reason to do this.

[02:42] ---

Who in tarnation'd do this?

[02:46] ---

Thank you very much.

[02:49] ---

Where are you headed to?

[02:50] ---

Someplace farther west.

[02:53] ---

I think we're headed toward a spatial rift.

[02:54] ---

"Destination"

[02:56] ---

Watch out for bandits on the road.

Also, once you leave here,

[03:00] ---

there's a strange gas in the air.

[03:02] ---

Gas?

[03:03] ---

This is the place where
we're heading to, right?

[03:07] ---

How come the whole continent
seems to be shifted here?

[03:11] ---

Juggernaut, lead the way.

[03:13] ---

Oh, yes, sir!

[03:15] ---

Sorry, Ma and Pa. Gotta go do muh mission.

[03:19] ---

Ain't no time to hunt down
the rascal's been wreckin' the fields.

[03:22] ---

Never ya mind. Takeru, you just
go 'bout doin' what ya gotta be doin'.

[03:27] ---

Do a proper job, now,
so's yer not draggin' the others down.

[03:30] ---

Mm-hmm, you betcha!

[03:32] ---

I'm a Fire Soldier, y'know.

[03:36] ---

We're heading out!

[03:38] ---

Next time ya come home,
bring back a purdy bride with ya.

[03:42] ---

A-A bride?

[03:44] ---

Here we go. Let's uncover
the Evangelist's secrets!

[03:48] ---

Okay then, please excuse us!

[03:51] ---

Y'all take care, now!

[03:53] ---

We'll be back later!

[05:26] ---

"Episode 7:
Road to the Oasis"

[05:34] ---

I told them to wear gas masks.

[05:37] ---

--Yeah!

--Yeah!

[05:38] ---

Hell yeah!

[05:40] ---

--Ho yeah!

--Ho yeah!

[05:45] ---

I mean, I *did* tell them.

[05:47] ---

That there's a gas prevalent around here

[05:49] ---

that is fast-acting and
acts like a stimulant.

[05:52] ---

--Hell yeah!

--Hell yeah!

[05:54] ---

You go, Juggernaut!

[05:56] ---

Ho! Ho! Ho!

[05:58] ---

Hello? Mama? I'm not coming home tonight!

[06:03] ---

Huh? Where am I staying?

There's no way I'm telling you!

[06:07] ---

I mean, I'm on the Chinese Peninsula!

This phone call's not getting through!

[06:12] ---

Woo-hoo! It's hot! If it's gonna be hot,
I'm gonna dance!

[06:16] ---

I clear my mind of
mundane thoughts, and I am cool.

[06:20] ---

Oh, hostile rocks sighted!

[06:23] ---

Preparing to intercept! Set!

[06:25] ---

Whirr! Clank!

[06:27] ---

Click! Fire!

[06:32] ---

Hostiles obliterated!

[06:33] ---

Yay!

[06:35] ---

It must be those underground gases
coming from those cracks in the surface.

[06:40] ---

Lieutenant Pan, do you
know what our mission is?

[06:44] ---

To find the cause of the
Great Cataclysm 200 years ago

[06:49] ---

and anything to do with Adolla Bursts
around that spatial rift, duh!

[06:54] ---

At least we're still clear about that much.

[06:56] ---

Of course we are.

[06:59] ---

Hey, you kids! Knock off that
stupid horsing around and behave!

[07:04] ---

--Yes, Sensei.

--Yes, Sensei.

[07:06] ---

Where are we heading right now?

[07:09] ---

To a location northwest of here.

[07:11] ---

We're heading to a place that
measures high in Adolla Bursts.

[07:15] ---

It will take a while to get there,

[07:16] ---

so please don't use up
your energy goofing around.

[07:20] ---

I hope we get there soon.

[07:26] ---

We might find some intelligence
connected to the Evangelist,

[07:29] ---

and how it relates to the 250-year-old
Great Cataclysm and Adolla Bursts.

[07:35] ---

Whoa, crap, what's that?

[07:38] ---

It's like that rock has been watching us this whole time.

[07:41] ---

Tamaki, you freaked out?

[07:43] ---

No, I'm not!

[07:45] ---

It's too regular to have been created by weathering.

[07:48] ---

No simple natural phenomenon would make that happen.

[07:52] ---

Could the Adolla Bursts created by the Great Cataclysm have affected it?

[07:56] ---

Wow, the turn of the century is terrifying!

[07:59] ---

I cleared my mind of mundane thoughts, and now I'm cold.

[08:01] ---

Put a sock in it. There's still some time before we get there, so go to sleep.

[08:08] ---

H-Help me!

[08:11] ---

What? I heard a voice coming from outside!

[08:15] ---

Huh?!

[08:22] ---

Wh-What the--? Are you kidding me?!
Am I tripping on gas and seeing things?!

[08:28] ---

No, I'm stone cold sober, and I saw it, too.

[08:31] ---

Then, that voice I heard asking for help came from that huge thing?

[08:36] ---

No! It was me!

[08:39] ---

Are you guys from the Xinqing Dao base? Save me!

[08:44] ---

Whew, that was close. That's what happens when you raid Giant Worm turf.

[08:50] ---

Hey, who said you could hop on?!

You're one that thing is after!

[08:53] ---

Don't drag us into the middle of this!

[08:55] ---

Uh, wait, Ogun...

[09:00] ---

--That mole just talked!

--That mole just talked!

[09:04] ---

You abominable infernal familiar!

I'll feed you right to that earthworm!

[09:08] ---

Whoa! S-Stop!

[09:12] ---

A potato?!

[09:14] ---

Judging by the feel, size, and smell...

[09:18] ---

...there's no doubt about it.

This is one of *our* potatoes!

[09:22] ---

Are you the one who ruined
my family's field?!

[09:24] ---

S-Spare me! This is your first time
in the area, right? I know it well!

[09:29] ---

If you'll let me, I'll get you
to your destination safely!

[09:32] ---

That is a whole different matter!

[09:35] ---

Pan-*sensei*, here it comes!

[09:37] ---

Watch my driving technique!

[09:41] ---

Sorry, this is too much!

Shinra, Ogun, do something!

[09:45] ---

Let's go, Ogun!

[09:46] ---

Just as I was getting bored, too!

[09:50] ---

Yoruba Spear!

[09:57] ---

Ogun, I'm gonna draw the earthworm away!

[10:00] ---

Yoruba Forge!

[10:02] ---

"Yoruba Forge"

[10:05] ---

Over here, you earthworm bastard!

[10:08] ---

This area is Giant Worm territory!

[10:11] ---

If don't move around carefully,
you'll get two or three of them attacking!

[10:14] ---

For that matter, where are you guys headed?

[10:16] ---

We're headed for a spatial rift.

[10:19] ---

Rift? Oh, I know that area well.

[10:23] ---

You know it?

[10:24] ---

Do I *know* it? That's where I--

[10:29] ---

That's where you guys are headed?

[10:31] ---

I anticipated a harsh environment here,
because of the Adolla Bursts,

[10:36] ---

but apparently, it's also a place where
animals speak our language, too.

[10:40] ---

That was an oasis for all of us.

[10:45] ---

If they hadn't have come there,

[10:48] ---

I wouldn't have had to steal these potatoes.

[10:51] ---

If you guys are going there, then so am I.
I want to take back the Oasis!

[10:57] ---

Monster earthworm,
you'll have to face Shinra-Man!

[11:06] ---

Hey, over here, you earthworm bastard!

[11:10] ---

Hey, hey, hey!

[11:13] ---

Whoa!

[11:23] ---

We've gotten the earthworm
pretty far away from the others, huh?

[11:26] ---

Our diversion is a success!

[11:32] ---

It looks like the earthworm is giving up.

[11:35] ---

Nicely done. Get back here!

[11:42] ---

Now that we're here, we can relax.

[11:45] ---

Who the hell are you?!

[11:47] ---

He's a dirty potato-thieving mole!

[11:51] ---

What do you have to say for yourself?

[11:55] ---

I'm here from the Oasis further to the west.

[12:00] ---

Unlike this wilderness, it has both
plant life and water. A true paradise.

[12:06] ---

An oasis in a wasteland like this?

[12:09] ---

I find that hard to believe.

[12:11] ---

I had lots of friends there,
but they were all driven out of the Oasis.

[12:20] ---

Huh?

[12:21] ---

There are crows in this land, huh?

[12:23] ---

Ah, is that...?

[12:25] ---

Hey, Yata!

[12:27] ---

Hmm? You guys wait here.

[12:32] ---

Hey, Scop, who are these guys?

[12:35] ---

That crow is one of my
friends from the Oasis.

[12:38] ---

You're soldiers from Xinqing Dao?
We don't see you this far inland too often.

[12:44] ---

I went to borrow some potatoes
from there and got caught.

[12:47] ---

What are you, dense?

[12:49] ---

Stay underground the rest of
your life rather than get caught!

[12:51] ---

First a talking mole, now a talking crow.

[12:55] ---

Hey, we're Fire Soldiers!

[12:57] ---

Fire Soldiers?

[12:59] ---

What are your kind doing
all the way out here?

[13:02] ---

We're here on an investigation.

[13:03] ---

We can sort this out later.
We're camping here for the night.

[13:07] ---

While we won't have any
trouble making a fire,

[13:09] ---

it will be a pain if we wait until it's dark.

[13:17] ---

Hmm-hmm, toasted marshmallows!

[13:21] ---

You say you're going to the Oasis
to investigate Adolla Bursts?

[13:25] ---

That's what we're doing, all right.

[13:27] ---

Is the fact that you can speak
in our language due to Adolla, too?

[13:31] ---

Huh? No idea. Most, like the guys
behind us, can't speak.

[13:36] ---

How about you tell us more
about yourselves now?

[13:39] ---

You said you were driven out of the Oasis?

[13:42] ---

Yeah.

[13:44] ---

One day, a mysterious group just showed up.

[13:47] ---

Without a word, they started attacking
those of us who lived at the Oasis.

[13:54] ---

We've been chased out
of the Oasis ever since.

[13:57] ---

Which is why you ran out of food,
and went to steal those potatoes.

[14:01] ---

So that's what happened.

[14:03] ---

My head had gone from
vole-like to vociferous!

[14:05] ---

"Vole-like"

[14:06] ---

"Vociferous"

[14:09] ---

It sure gets dark without
any city lights, huh?

[14:13] ---

Yeah.

[14:15] ---

Hmm? Hey, look at that.

[14:19] ---

What are those lights?

[14:20] ---

Yeah, you're right. It was too bright
during the day to see them.

[14:24] ---

Over here, too. They're all over the place.

[14:29] ---

Awesome. This is so pretty.
Like stars scattered across the ground.

[14:35] ---

What are they, though?

[14:41] ---

I-Infernals?

[14:44] ---

Y-You mean, all of them?

[14:47] ---

You can see those? I can't see them at all
with my night blindness.

[14:51] ---

You have sharp eyes.

[14:54] ---

Those are Infernals, just like you said.

[14:58] ---

Some have been wandering around
since the Great Cataclysm 250 years ago.

[15:02] ---

Infernals don't die until they're put to rest.
I'd heard that before, but...

[15:08] ---

We need to hurry and put them to rest.

[15:11] ---

What, just us?

[15:13] ---

Forget it. There's too many of them.

[15:15] ---

I've heard the stories.
Over on your island across the sea,

[15:19] ---

you kill your Infernals, right?

[15:21] ---

Kill-- Well, yeah.

[15:24] ---

Also the ground is unstable down there.

[15:27] ---

If you're careless, it'll crumble beneath you,
and you'll go face down into lava.

[15:31] ---

Give it up.

[15:34] ---

What's the deal with you guys, anyway?

[15:36] ---

Beats me. I don't know.

[15:39] ---

We never thought twice about what we were

[15:42] ---

until you humans came along
and considered us unusual.

[15:52] ---

Those are all Infernals...

[15:57] ---

And it's not just those people, either.

[15:59] ---

There are other Infernals
still burning throughout the world.

[16:04] ---

For their sake as well,

[16:07] ---

we have to find out the truth about
the Great Cataclysm and Adolla Bursts.

[16:11] ---

I'm going to go get Tamaki.
She can at least say a prayer for them.

[16:25] ---

The Oasis is just up ahead.

[16:27] ---

It's been an uneventful trip,
thanks to my navigation, right?

[16:30] ---

Do you trust me a little more now?

[16:33] ---

Trust hell. There's too much about
this area we just don't know about.

[16:38] ---

We'll take any help we can get,
moles and crows included.

[16:42] ---

Once you climb up that rock,
you can see the whole Oasis.

[16:45] ---

Aw...

[16:47] ---

We have to climb this?

[16:48] ---

Yeah, there's no way.

[16:50] ---

I'm going on ahead to see
what the situation is.

[16:53] ---

I'll go on ahead, too, sir.

[16:54] ---

Be careful.

[16:57] ---

Okay, let's go.

[16:58] ---

You're a human, and you can fly?

[17:01] ---

Hey, you with all the hair and the mask,

[17:03] ---

you don't have to worry about
the gas here, thanks to the Oasis.

[17:07] ---

Really?

[17:10] ---

You're right. Doesn't

seem to be an issue, huh?

[17:13] ---

--I'll bet you that we could
grow some great potatoes here.

[17:16] ---

--Again with the potatoes?
--I'll bet you that we could
grow some great potatoes here.

[17:18] ---

The breeze *is* pretty gentle around here.

[17:21] ---

Fly quietly, now.

[17:22] ---

Got it.

[17:24] ---

We'll look from behind here.
Be sure to stay low.

[17:31] ---

This area is the only one with plant life...

[17:35] ---

It is all thanks to the Tabernacle.

[17:37] ---

The Tabernacle?

[17:38] ---

You can see it over there, right?

[17:40] ---

What are you talking about?

[17:43] ---

--What's that doing here?!
--You idiot! Stay low!

[17:46] ---

You know about the Tabernacle?

[17:49] ---

Do I know about it?
That's the keystone of the Tokyo Empire...

[17:55] ---

...Amaterasu, isn't it?
What is it doing here?

[18:01] ---

There's no way I'd mistake that.

[18:02] ---

Hey, you'll draw attention! Crouch down!

[18:06] ---

That's something Vulcan's ancestors
were supposed to have built.

[18:10] ---

Shinra-*kun* is right.

[18:12] ---

It's a little bit smaller,
but that's Amaterasu.

[18:15] ---

Is it really Amaterasu?

[18:17] ---

Even if it isn't,

[18:19] ---

the fact that something identical to it
exists here is strange enough itself.

[18:22] ---

We'll need to get down there
and start investigating.

[18:24] ---

The Tabernacle is at the center of the Oasis.
I'll show you the way. Follow me.

[18:34] ---

There are man-made items here and there, huh?

[18:37] ---

Yeah. Over there, too.

[18:39] ---

There are a lot of things here from
the time before the Great Cataclysm.

[18:43] ---

These trees look perfectly healthy.

[18:46] ---

The Tabernacle is up ahead to the northwest.

[18:49] ---

Hey, if the Tabernacle
is the same as Amaterasu,

[18:52] ---

it means that the Tabernacle's energy source
is an Adolla Burst, right?

[18:56] ---

Is the Adolla Burst the reason why
all this nature has returned here?

[19:00] ---

Weren't Vulcan's ancestors the ones
who built Amaterasu in the first place?

[19:04] ---

History says that the Holy Sol Temple
and Vulcan-*kun*'s ancestors built it,

[19:08] ---

but depending on whether
Tokyo's Amaterasu or this Tabernacle

[19:11] ---

was the first one built, that could change.

[19:14] ---

So there's a chance
the one in Tokyo came second.

[19:17] ---

Either way,

[19:19] ---

if this much of nature has been reborn
through the power of an Adolla Burst,

[19:22] ---

it means that they will be useful
in reviving the world, right?

[19:26] ---

Adolla Bursts really are
unsullied, sacred flames.

[19:30] ---

Or, on the other hand, they could be
the cause of the world's destruction.

[19:36] ---

We're getting close to
the center of the Oasis.

[19:41] ---

Hold up!

[19:42] ---

Look! We've arrived at a pillar.
These pillars surround the Tabernacle.

[19:48] ---

Then, we're almost there!

[19:50] ---

"Tabernacle"
"Pillar" "Pillar"

[19:50] ---

But the area ahead is
also the bandits' territory.

[19:54] ---

Since our objective here is to investigate,

[19:56] ---

we'd like to avoid fighting if we can.

[19:58] ---

You can't possibly fight against this bunch!

[20:00] ---

He's right.

[20:01] ---

There's no reasoning with them.

[20:06] ---

Lieutenant Pan, we could be closing in

[20:09] ---

on the very core of the mystery

behind human combustion.

[20:12] ---

Even if Scop is right,
and we can't negotiate with this group,

[20:17] ---

we need to investigate,
even if it means by force.

[20:20] ---

Yeah! Yeah! You go, hero!

[20:22] ---

That's outside the scope of our mission.

[20:24] ---

We can't just rush in and
start fighting outside parties.

[20:29] ---

I won't let anyone stand in the way
of investigating the Great Cataclysm.

[20:32] ---

Are you starting again?

[20:33] ---

We can't just turn around
after coming this far!

[20:36] ---

I agree with Kusakabe, sir.

[20:38] ---

Of course we aren't going to.
But we are Fire Soldiers, not the military.

[20:43] ---

Combat will always be our last option.

[20:45] ---

We'll settle this by
peaceful negotiation if we can.

[20:48] ---

Just a minute! I led you all the way here,
right? Take our Oasis back for us!

[20:53] ---

Not until we speak with them
and see how they respond.

[20:55] ---

"Aaah"

[20:55] ---

I already told you,
there's no reasoning with them!

[20:58] ---

I'm begging you, help us!

[21:02] ---

Ee-yow!

[21:05] ---

Infernal dogs?

[21:06] ---

What do you mean, "Infernal dogs"?

Those are Hell Hounds!

[21:09] ---

Fine, whichever! Run!

[21:10] ---

I told you, there's no reasoning with them!

[21:13] ---

No, not if they're dogs!

[21:15] ---

Get up in the trees!

[21:16] ---

Wah! I'm scared! Help me! Someone help me!

[21:19] ---

Ashes thou wert and art.

May thy soul return to the great flame of fire.

[21:27] ---

Látom.

[21:30] ---

Freeing dogs from the flames

is the job of Fire Soldiers,

[21:34] ---

the same as it is for people, right?

[21:36] ---

Tamaki...

[21:38] ---

If they were dogs, you should have
said so from the start.

[21:41] ---

Like there's any humans around here.

[21:46] ---

My friends were killed by those dogs.

[21:50] ---

Sure, we fought back! It's just...

[21:54] ---

It's just what?

[21:55] ---

Their boss is even worse, and there was
nothing we could do about that one!

[22:02] ---

Protect the forest.

[22:05] ---

Is that... an Adolla Link?

[22:11] ---

Protect...

[22:12] ---

Where is it coming from?

[22:14] ---

...the forest.

[22:17] ---

Protect the forest.

[22:24] ---

"To be continued"

[23:56] ---

"*Fire Force*, Season 2"

[23:59] ---

"Next time"

[24:01] ---

The Tabernacle lies in
the center of the forest.

[24:03] ---

It is a cherished location that was once
taken from Scop-san and the others.

[24:08] ---

Why was something so cherished
taken away from them?

[24:11] ---

They came from beyond the spatial rift

[24:14] ---

to once again recreate this world.

[24:17] ---

"Episode 8:
Smoldering Malevolence"

[24:17] ---

Next time on *Fire Force*, Season 2,
episode 8, "Smoldering Malevolence."

[24:23] ---

Return to the great flame of fire. *Látom*.

[24:28] ---

[24:30] ---

Revision #1

Created 2024-01-01 18:58:45 UTC by whimsee

Updated 2024-01-01 18:58:46 UTC by whimsee